DEPRESSION [Ger]



[Publié à l'origine sur **Dead Church** #4]

*Depuis 10 ans, **DEPRESSION**, le fameux groupe allemand de groovy death / grind, est au coeur de l'underground. Enfin sort leur premier album Chronische Depression donc entretien avec **Kai**, la tête pensante du combo...*

*Peux-tu nous raconter l'histoire de **DEPRESSION** ? Vous jouez depuis 10 ans, toujours aussi heureux d'être dans la musique ?*

Kai : tout a commencé en 1989 quand j'ai décidé de monter un groupe qui combinerait la puissance et la lourdeur du death metal et l'incroyable vitesse et les structures du grindcore. J'ai commencé tout seul ! **Marc**arrivera pour la troisième demo. Nous sommes toujours tous les deux dans le groupe... Court, le line-up ! Nous avons partagé beaucoup de nos réalisations avec d'autres groupes. Suit la liste complète de nos realisations :

1990 - « *Tal der Tränen* » démo

1992 - « *Vergessene Welten* » démo

1993 - « *...in Verzweiflung* » démo

1995 - « *Errinerungen* » démo

1996 - « *Ein Hauch von Moder* » 7"EP

1997 - « *Böses Blut* » w/**AGATHOCLES** CD

1997 - « *Die Zeiten andern nicht* » w/**MAGGOT SHOES** 7"EP

1998 - « *Enjoy or die !?* » w/**HIERBA** tape

1998 - « *Ein Hauch von Moder part II* » w/**REJECTAMENTA** 7"EP

1999 - « *Und keiner weint uns nach* » w/**ROT** 10"LP

2000 - *Chronische Depression* CD / LP/

Et ça continue !!!

*Quelque chose de spécial avec **DEPRESSION** : les titres sont en allemand. Peux-tu nous expliquer pourquoi ? Plus facile pour vous ?*

Kai : Oh non, les paroles ne sont pas en allemand ! Juste les titres. Les paroles et les titres sont en anglais. Nous préférons chanter en anglais parce que pour moi ça sonne beaucoup mieux et on peut mieux faire ressentir les choses. N'importe qui peut comprendre et pas seulement quelques personnes qui vivent en Allemagne. Les titres de

nos réalisations sont en allemand par tradition. Depuis notre première démo nous utilisons des titres en allemand et nous continuerons. Cest un peu special, tu vois ? N'importe qui n'utilise pas les titres en allemand. Moi, j'aime bien.

*Pourquoi avez-vous nommé le groupe **DEPRESSION** ? Vous n'avez pas l'air si tristes que ça héhé....*

Kai : Well. Oui je suppose que l'on n'est pas si tristes que ça en effet... Bien sûr je ne suis en aucun cas dépressif mais quand j'ai choisi ce nom il y a maintenant 10 ans, j'allais pas terrible. Je n'aimais rien de ce qui était autour de moi, j'avais plein de problèmes avec mes parents, l'école et la société. Alors j'ai jeté ma haine, ma colère dans **DEPRESSION**. Mais la principale raison qui m'a fait choisir ce nom est que j'adore ce style de mot avec une forte signification. Les noms du style **BLOOD**,**GRAVE**, **DEATH**, **AUTOPSY** sont sympas. Je voulais un tel nom pour mon groupe mais en moins gore. C'est plus ouvert d'esprit et je pouvais m'en servir tant que je serais actif dans le groupe si tu vois ce que je veux dire. Si j'avais nommé le groupe **DECOMPOSED VULGAR PUSS OF INFECTED GOREROTTED BLOOD CADAVER** ou un truc du genre, je ne pense pas que j'en aurais été satisfait pendant 20 ans !! Mais**DEPRESSION** est intemporel alors c'est parfait. Dans le temps, mes paroles étaient dépressives donc pas compliqué de trouver ce nom...

*Tu es le leader de **DEPRESSION** : tu as commencé tout seul, tu fais les interviews, les photos... Est-ce que les autres peuvent participer des fois, ah ah !? Sans toi, plus de **DEPRESSION** ?*

Kai : tu as raison quand tu dis que je suis **DEPRESSION**. Mais je n'aime pas trop ça car je ne suis pas une superstar. Sans **Marc**, il n'y aurait pas de **DEPRESSION** non plus !! Notre combinaison fait le son du groupe. Mais oui, je fais presque tout dans **DEPRESSION** et je prends les décisions. C'est mon bébé. Mais les idées de **Marc** sont toujours les bienvenues et je les utilise si elles sont bonnes. Je ne suis pas un dictateur donc, ah ah !!

*Dis-nous tout sur Chronische Depression ! Sur quoi portent les paroles ? Pourquoi une reprise encore ? Pourquoi des reprises d'abord ?**MORTICIAN** est Dieu ! C'est un bon choix !!*

Kai : la couverture de « *Chronische Depression* » est la photo d'une maison près de la forêt pendant une nuit d'hiver enneigée. J'aime beaucoup cette photo car ses couleurs sont chaudes et l'atmosphère spéciale... Elle va bien avec le reste de l'album, ce qui est important pour moi. Soyons créatifs !! L'album contient plus de 50 minutes de groovy death / grind joué comme il se doit. Soient 11 nouveaux titres avec un son bien heavy. Sur le disque également 10 titres bonus des débuts à nos jours. Pour les gens qui ne nous connaissent pas, c'est pratique. Le CD vient avec un joli package et toutes les infos sur **DEPRESSION**. En avril-mai arrivera la version LP limitée. Ma coopération avec **Deadly Art**est vraiment positive et j'en suis très satisfait. **D. A.** est le parfait label pour nous, à 100% dédié à l'underground et **Kai Scheibe** a les mêmes idées que moi. C'était vraiment important pour moi de trouver un label et créer sans aucun compromis. C'est super que cet album sorte en LP. Je vais

continuer avec **D. A.** dans le futur. Sur nos réalisations, je reprends toujours un titre d'un de mes groupes favoris, cette fois c'est**MORTICIAN**. J'aime ce groupe. Ils sont bien violents et l'atmosphère est très malsaine dans leurs morceaux. C'est une sorte de tribute, en fait. J'ai déjà des idées pour les prochaines mais rien n'est sûr. Surprise !!

Comment va la scène allemande en ce moment ? Connais-tu des groupes intéressants ?

Kai : well, je suppose que la scène allemande est bonne. Bien sûr au Japon c'est bien mieux mais c'est ok. Il y a vraiment de bons groupes par ici qui jouent ce style de musique depuis longtemps et avec leurs tripes ! C'est bien. Si nous pouvions jouer live avec **DEPRESSION**, nous en aurions l'opportunité mais nous ne sommes que deux et je ne peux jouer de tous les instruments... Mais particulièrement en Allemagne de l'Est il y a un tas de concerts underground seulement ils sont souvent très loin. Merde ! De plus il y a pas mal de groupes de grande qualité qui montent ces dernières années ! Gardez l'oeil ouvert !!

Est-ce que vous tournerez cette annee ? Peut-être en France ?

Kai : nous ne faisons plus de concerts car nous ne sommes que deux et je ne peux jouer de tout en même temps. Bien sûr on a cherché des musiciens de session mais on a abandonné depuis. Mais j'insiste :**DEPRESSION** est un groupe. Non un projet ! Car je m'y donne corps et âme tout le temps et c'est une partie importante de ma vie. Pour moi, un projet est moins important, tu n'as rien d'autre à faire... Ce n'est pas le cas pour **DEPRESSION** !!

Quels sont vos projets pour 2000 ?

Kai : début juin sort la version LP de *Chronische Depression* en vinyle couleur. A la fin de l'été **Deadly Art** ressortira notre split CD avec**AGATHOCLES** en vinyle. En automne nous réaliserons un picture 10" avec de nouveaux titres et peut-être que je remasteriserai notre démo*Errinerungen* en CD avec un nouvel artwork et un prix spécial. Nous verrons d'ici là.

Les derniers mots pour vous, merci !!

Kai : Merci beaucoup pour cette interview !! Ravi de l'intérêt que tu nous portes. Merci pour ton support. Keep the underground spirit alive and stay fast, heavy and brutal !!!

© Nawakulture 1999-2016 - Dura lex, sed lex !

Les textes impies de cette auguste publication, tous signés de la main de Ged Ω, ci-devant archiviste du Chaos, sont déposés auprès des services juridiques de Satan lui-même, les utiliser sans autorisation du Ged-iteur vous exposerait à la honte et au mépris le plus absolu, voire à un grand coup de pompe dans le fion suivant votre situation géographique, vous avez été prévenus. Notez bien par ailleurs que le Ged-iteur, bien que belliqueux de nature et tout-à-fait imperméable aux opinions des uns et des autres, rappelle que les points de vue exprimés par les personnes interviewées n'engagent que leurs auteurs.